

255-VI-00014

ENT: Hoy ----- del 2.020 estamos con la señora TEST eh y voy a leer el consentimiento informado para contribuir con la ORGANIZACIÓN PUBLICA1 [00:28-05:23]; entonces pasamos a dar seguimiento a las preguntas de, de contexto y preguntarle también eh ¿dónde nació?

TEST: -----, Caldas

ENT: ¿-----?

TEST: Exacto

ENT: ¿Y actualmente dónde vive?

TEST: En ----- (CHILE)

ENT: ¿Hace, qué hace en -----¿?

TEST: Eh ¿cómo así qué que hago? eh trabajo, trabajar

ENT: ¿Y en qué trabaja?

TEST: Si, no me gustaría decir

ENT: ¿Cuál es su profesión?

TEST: Eh ¿mi profesión?, yo no tengo profesión, he sido como más bien, estudié hasta, hasta el bachillerato pero no es así, ama de casa

ENT: ¿Participaba de alguna organización o colectivo en Colombia?

TEST: No

ENT: Eh, ¿de algún partido político o, o organización religiosa?

TEST: Eh pues siempre he votado cuando, cuando se dan, se dan las elecciones, pero igual así como un partido fijo no

ENT: ¿Y de algún grupo armado?

TEST: No

ENT: ¿Qué estaba pasando antes de salir de, a mí me gustaría saber primero como pasa de Caldas ----- a -----(VALLE DEL CAUCA)?

TEST: Eh por el trabajo de mi esposo, eh él fue a buscar trabajo allí y entonces en igualmente yo vivía en un pueblo que se llamaba ----- Caldas, ese es mi pueblito, ese pueblo, ese pueblo donde aún ahora allá hay mucha, se ve mucha droga, mucha prostitución, es un pueblo donde cafetero, donde se reúnen toda la gente buena y mala porque ahí llega de todo, y allá hay 2, 2 bandos delincuenciales que se llama una La Cuarenta y la otra La Del Barrio algo así, ya ni me acuerdo, pero en ese tiempo se llamaba la de La Cuarenta y La Del Barrio, la de la zona de tolerancia; y bueno de ahí ellos los de la zonas, las del barrio me pegaron un tiro, por matar un señor eh que se llamaba CONOCIDO1 a él, a él lo hirieron y en esas yo iba caminando por la carretera y me llegó un tiro a una pierna ¿sí?, y ya de ahí pues eh los mismos jóvenes que me pegaron el tiro fueron y me preguntaron "que si sabía quién, quién me había pegado el tiro y que ellos lo podían matar, que eso no fuera sino que yo les dijera que ellos lo hacían", entonces yo les dije que "no, que yo no sabía", sabiendo yo que habían sido ellos mismos, porque si ellos mismos van a mi casa, a mi casa a preguntarme que si yo sabía que yo, que ellos podían matar la persona que yo sabía que se tira, ¿a quién iban a matar? a mí, entonces ahí les dije "no, no sé sinceramente no quiero saber, ni tampoco voy a poner denuncia porque más bien yo prefiero mi vida y, y el problema que haigan tenido con CONOCIDO1 pues se lo quedo pero que lo solucionen el que lo haiga

tenido", ¿sí? entonces ya como yo tenía mi esposo, mi esposo dijo "no, vámonos de aquí porque así como, como van de pronto ellos se dan cuenta que usted sabe que fueron ellos", entonces nos fuimos para, para -----(VALLE DEL CAUCA) ya nos olvidamos del tema, no pasó nada, me recuperé mi pierna y listo

ENT: ¿Eso en qué año fue, discúlpeme?

TEST: En el 93; no mentiras 91, tenía mi niño un año, a fines del 91; y bueno salimos de ahí ya pues eh nos fuimos pa, pa ---- estuvimos en ----21 años viviendo en ---- (VALLE) nos fuimos a un pueblo que se llamaba ----- ahí construimos una casa, tenía mi, teníamos mis hijos tenían uno tenía 12 años y el otro tenía 14 y otro tenía 11, y entonces estando allí un, nosotros habíamos comprado un lote y habíamos construido una casa y estando allí eh un joven que era informante de la guerrilla, nos dijo que "que nos fuéramos porque a él ya le habían pedido a nuestros hijos para llevarlos para, para ----- para, para la guerrilla", entonces es que "que se llevara los 2 más grandes", entonces como nosotros vivíamos cerca de la mamá de él, él nos avisó y nos dijo "a mi me dieron un mes pa llevármele, pa llevarme yo a sus hijos", entonces él le, él le contó a mi esposo y nosotros allí duramos en esa casa duramos 3 años, y de ahí nos tocó [INAD: 11:50-11:51] pa ---- nosotros teníamos un taller de lámina y pintura en ---- y estando allí ya mi esposo empezó a recibir extorsión de, de pagar por ejemplo le llamaban que tenía que poner eh 300, luego que a los 15 días que, que 200, después que 100, y así empezó él a, a pagar la vacuna como dice el cuento, a extorsionarlo, pero al principio no era con, con amenaza, después de un año ya si empezaron con amenaza, eh ya mi esposo le dijo, pues porque ya mi esposo estaba cansado de darles plata, les dijo que "¿cómo así? que porque el, el tenía que darles plata a ellos, que, que el trabajaba para, para sus necesidades y para su familia y que ellos ya le estaban poniendo pues pidiéndole plata a cada rato", entonces ya ellos ya empezaron a decirle que "que si no le daba plata, no les ponía la plata eh lo iban a matar", eh mandaban jo, niños o jóvenes a recoger la plata al taller o a veces le decían a él que la pusiera en una cuenta de en Gane chance Gane, entonces mi esposo les ponía la plata en Gane, les giraba; hasta que un día ya, ya llevaba 2 años en esa y estamos en el ----- en la clínica -----visitando un amigo que tenía cáncer, entonces el punto era las 3 de la tarde un domingo y mi esposo recibió una llamada y él se ponía morado los labios, cambiaba se ponía pálido y yo dije "no, pues seguramente se murió la mamá" porque en la forma en que él cambiaba eh su rostro yo decía "se murió la mamá", fue lo que me vino a mi a la mente, y él le decía "no, es que yo tengo solamente 250.000 pesos en el bolsillo, no tengo más plata", bueno entonces yo le dije, el colgó, me dijo "mami, mami, vamos rápido porque, porque tengo que poner esta plata", entonces le dije yo "¿como así que tiene que poner plata, a quién tiene que ponerle plata?", me dijo "no, no, no pregunte vamos, vamos" entonces bajamos la clínica eh ni siquiera esperó el ascensor sino que bajamos por las escaleras corriendo, corriendo y teníamos el carro en el parqueadero pero lo teníamos lejos de, de la salida y en ese trayecto volvió y lo llamó, le dijo "que bueno que qué esperaba que, que el ya le había dado un plazo para, para ponerle la plata" y entonces él dijo "no que estamos en la clínica y usted sabe que aquí en la clínica uno hay parqueadero y uno tiene que esperar pa la salida, además yo no tengo el carro ahí en la puerta para, para montarme", entonces ya le dije a mi esposo "y bueno, ¿usted a quién pues tiene que ponerle plata?

porque usted en esa forma en que, en que usted le habla no me gusta, ¿quién es?" [PAUSA: 15:04-15:11], "hay una persona que, que me está extorsionando hace 2 años y resulta que me dice que si no le pongo esta plata mata a FAMILIAR1" [CORTE: 15:19-15:34]; ¿me escuchó?

ENT: FAMILIAR1

TEST: Ya, entonces eh para que, me pone el teléfono para que yo escuche la voz del niño, mi niño tenía en ese tiempo 12 añitos, el bebe ya teníamos otro bebe, ya eran 4 entonces eh ¿me escucha, o se va el audio?

ENT: No, está bien

TEST: Entonces ya mi esposo me contó la experiencia entonces yo me puse llorar porque me dio mucha impotencia de que saber de que como trabajamos de duro y mi esposo tenía que sacar plata pa darle a otra persona que, que no tenía que, que ver con, con nosotros, entonces yo le dije a mi esposo "¿cómo así que una persona te amenaza y usted porque no me había contado?" porque entonces él me dijo "no mami porque FAMILIAR2 y FAMILIAR3 están estudiando ya la universidad, y yo no quiero que troncarles la, la universidad a ellos, no quiero que la familia tengamos que ser, irnos de la noche a la mañana o que los muchachos se queden por ahí sin saber en donde", entonces yo le dije "pero esta situación no puede seguir, tenemos que denunciar" y ese día el tipo pues me dio 2 nombres, me dio el nombre de RESPONSABLE1 pero no me acuerdo el nombre el apellido de RESPONSABLE1, pero me dio una RESPONSABLE2, esos 2 nombres, entonces yo con esos 2 nombres eh le dije a mi esposo que denunciara, mi esposo fue a la UNIDAD MILITAR 1 DE LA POLICIA que quedaba en la...en -----se llama allá en -----(VALLE) -----era la parte donde queda la UNIDAD MILITAR 1 DE LA POLICIA en, en ---- y allá mi esposo fue y le dijeron "no vuélvase para el taller que si ellos lo vuelven a molestar entonces nos avisa", entonces mi esposo les dijo "ah, usted quieren que me maten y después de que maten ahí si ponen cuidado" porque en esos días también habían, eh habían, un señor que era carnicero por cerca de donde nosotros vivíamos, a él por extorsionarlo y por no pagar la extorsión lo mataron, lo mataron llegando al puente de ----- entonces este mi esposo dijo "así como hacen con este señor, así quieren que, que pase conmigo, ¡no! yo no voy a quedar", entonces de ahí nos fuimos, yo le dije, ese día nos fuimos porque el tipo dijo "que no iba a volver a molestar" eso fue el domingo y el lunes volvió a llamarlo en la mañana a que le pusiera más plata, y entonces le dijo "si usted no me pone plata a medio día le estallo el taller" y entonces en la noche anterior eh había pasado por la casa y le había pegado un tiro a la puerta, entonces mi esposo dijo "no mami yo no me puedo quedar más" entonces ya salimos de allí, mi esposo recogió el niño en el, en el colegio, porque del colegio llamaron a mi esposo que, que recogiera al niño FAMILIAR1 porque él estaba, no sabía que le pasaba, que el niño no, no tenía concentración y si algo le pasaba, entonces el papá fue y lo recogió como a las 9:30 y de ahí salió con el niño para otro lado, nos escondimos ese día y de ahí salimos, mi esposo vendió el carro, le dieron la mitad de la plata y la otra mitad de la plata se la dieron después, y con esa plata nos fuimos a otra parte, de ahí de esa parte salimos, salimos a ---- que es ----- allí estuvimos casi un mes y, y mi esposo ahí no encontró trabajo, nos tuvimos que ir para estuvimos en, en -----Casanare, luego estuvimos en, en ----- igual eso en -----también pues es, es una parte también donde hay mucha delincuencia y de ahí nos

fuimos a, a ----- estuvimos en varias partes en 2 años; y mi esposo y mi hijo eh se sentían muy perseguidos, eh estuvieron enfermos de los nervios, estresados y, y ellos no podíamos salir a ningún lado porque ellos veían a persona con, con carriel y con, con una mochilita y gorra y gafas ellos ya pensaban que era que los estaban persiguiendo, eso fue muy horrible 2 años

De ahí eh mi esposo estando así ya estaba pues muy estresado, yo dije "usted lo que pasa es que se va a enfermar, tenemos que irnos de aquí" y entonces mi esposo eh se consiguió el pasaje y se vino acá a Chile, y entonces él se vino y a los 2 meses nos vinimos nosotros, entonces llegamos aquí, aquí llegamos a extranjería como refugiados, nos dieron el refugio y también nos dieron, nos dieron la bendición de tener un, un programa de, de psicólogo, un tratamiento y tuvimos un tratamiento familiar y que nos ayudó mucho, gracias a eso mi hijo FAMILIAR1 se pudo eh como ser más sociable porque antes no era sociable, se había vuelto el solo, no sé como explicarlo, no quería tener amigos, era poco sociable, y gracias a eso él, él pudo mejorar en los estudios y está estudiando gracias a, a que tuvo buenas notas, está haciendo la universidad; entonces ese ha sido como, como el tema de nosotros, el, el podernos, el venir porque sino nos veníamos la extorsión que venía ahora en, en los últimos días era que mataban a mi hijo o me mataban a mí, entonces mi esposo dijo "no, yo no, no estoy para, para que perdamos la vida por, por cualquier cosa" y más en, nosotros vivíamos en el barrio ----- [DUD: 22:26] en -----(VALLE) y ahí hay muchas oficina de sicarios, entonces y que hay también en esas mismas cosas uno veía los de la policía con ellos mismos reunidos entonces a uno por eso eh mi esposo no, no tenía confiabilidad en la policía, él por eso fue a la, a la UNIDAD MILITAR 1 DE POLICIA, y la UNIDAD MILITAR 1 DE POLICIA le sale con eso, que se vuelva para, para el taller haber si, si lo van a matar y entonces ahí que, que avise, realmente de la policía y la UNIDAD MILITAR 1 DE POLICIA no tuvimos apoyo no sé, por eso nos tuvimos que venir del país, y, y realmente es algo que y como le digo que, que falla porque uno tiene su, su empresa, nosotros teníamos un taller, yo tengo la cámara y comercio, cámara y comercio del taller, y cuando yo eh denuncié yo no denuncié en personería, y ahí nos dieron la carta de desplazados, entonces con esa carta nosotros nos venimos aquí a Chile, demostramos de, de que éramos víctimas de la violencia en desplazamiento de forzado porque uno no sabe si es paramilitares, si son los sicarios, o si son las guerrillas, eh vienen son los que lo extorsionan a uno dentro de la ciudad

ENT: Eso te iba a preguntar justamente, ¿eh las, la, la extorsión eh estaba dirigida por algún grupo armado, por algún bloque, por algún batallón, por algún grupo armado?

TEST: Ellos decían que eran la BACRIM [Bandas Criminales]

ENT: Ya

TEST: No sé que querrá decir las BACRIM, pero eso era que el como el nombre que se, se daban ellos, que ellos eran denominados de la BACRIM

ENT: Y después de que pasó eso ustedes eh yo, yo no entendí muy bien ¿a tu hijo lo, lo tomaron? porque lo que yo escuché es que mientras ustedes estaban en el hospital, tú escuchaste a tu hijo o ¿no?

TEST: No, él iba, o sea era una persona eh que co, que nos conocía muy bien, que conocía a mi hijo el menor, entonces mi hijo estaba con unos amigos eh en por la -----, era había una ¡ay se me olvido ya como se llamaba eso!, ¿galería? o como un supermercado que

habían puesto nuevo y ellos se habían allá a, a

ENT: A jugar, a pasar el tiempo

TEST: Como decimos nosotros a chismosear

ENT: Claro

TEST: Si, dice a matar el tiempo

ENT: Claro

TEST: Entonces resulta que cuando él venía para la casa con los amigos, porque como nosotros nos íbamos al hospital mi hijo dijo "no yo no quiero ir por allá, a mi no me gustan los hospitales, entonces me voy a ir a galería y de allá cuando yo venga les aviso y voy para la casa", y resulta que cuando él venía el tipo era donde le estaba pidiendo la extorsión y mi hijo venía con los otros niños, con 3 jóvenes más él era el cuarto, y, y mi esposo escuchaba la voz de mi hijo que él le decía "si no me pone 350.000 pesos en este momento le mato a su hijo que va aquí adelante de mi", entonces eh mi hijo como usted sabe los jóvenes en la calle son recocheros, iban riéndose, y hablando cosas de jóvenes y él ponía el celular para que mi esposo escuchara la voz de mi hijo, o sea que él iba detrás, mi hijo iba delante y el iba atrasito

ENT: Umm ahora entiendo, o sea era alguien cercano a tu hijo

TEST: Entonces cuando mi esposo, se me fue, no la escucho

ENT: O sea igual alguien que tenía confianza, la confianza de tu hijo

TEST: No, mi hijo no lo conocía, nosotros no supimos quien era, sino que eh o sea la persona que nos extorsionaba nos conocía muy bien, conocía a mi hijo y, y nos y por ejemplo la persona no conocía a mis otros 2 hijos, los mayores, o porque mis bueno mis 2 hijos mayores no son míos, son de mi esposo, entonces yo decía que pronto por no ser de los 2 no, no nos amenazan con ellos sino con, con el niño porque nosotros andamos era siempre con el niño, andábamos los 3 juntos, entonces no sé si el tipo conocía solamente el niño y a nosotros 2, o no le importaban los mayores

ENT: Y después de eso ustedes decidieron salir e irse para, para otro lugar, eh estuvieron en varios lugares ¿no?, intentando rehacer el proyecto del, del, del taller o iban a buscar suerte, o real o ¿intentaron rehacer el taller en esos lugares a donde iban?

TEST: Si, si, realmente por ejemplo en, en Aguazul estuvimos y allá estuvimos con un señor que se llamaba eh don CONOCIDO2 se llama CONOCIDO2 y estuvimos allá con ese señor y, y realmente eh era tanta la presión que mi esposo se sentía perseguido, mi esposo y mi hijo, mi hijo FAMILIAR1 ellos veían una persona que tenía una mochilita y su gorra y sus gafas ellos ya pensaban que era alguien que los estaba persiguiendo, que ya los iban a matar, que no teníamos vida social, en cambio nosotros en -----(VALLE) salíamos a centros comerciales, salíamos a muchos lados, al río, y realmente después de ese tiempo se perdió, se nos perdió la costumbres, no podíamos ir a ningún lado porque mi esposo y mi hijo, es más mi hijo llegaba a la, en la noche "mamá ¿yo puedo dormir con ustedes?, mire siento que me van a matar, estoy" eh era llorando y nervioso y se acostaba en medio de los 2 porque no podía dormir solo, o a veces el, yo le decía "FAMILIAR1 es la 1 de la mañana y no ha pagado la luz", y él me decía "mami no puedo apagar la luz porque si apago la luz siento que, que me, que me, que alguien va entrar a la pieza y me va a matar", entonces por eso aquí nos dieron el, el

programa de la, del psicólogo ¿sí?, estuvimos en la INSTITUCION EDUCATIVA1 con 2 psicólogos que nos trataron a toda la familia, y realmente eso fue para nosotros una bendición porque eh mi hijo y mi esposo que estaban así como tan, tan estresados y nerviosos, se soltaron, pudieron eh FAMILIAR1 hablar del problema porque él no hablaba del problema porque le daba miedo hablar con la gente, eh él decía que no quería pues como que nadie lo conociera, que nadie supiera de el, porque eh no quería, por ejemplo él cuando, él cuando por ejemplo escucha que aquí hay colombianos haciendo daños, robando, matando, dice "ay mamá que desgracia que hasta acá venga a hacer daño, en un país donde no es el de uno"

ENT: Señora TEST ¿y usted, por qué cree que, que pasó lo que pasó, o sea cuáles fueron las razones por las cuales ocurrieron los hechos?

TEST: Porque ¿por qué? porque nos veían que teníamos un, un taller donde, donde iba mucho taxista, teníamos un taller donde teníamos muy buena clientela, entonces ellos pensaban que nosotros, yo me imagino que nos estaban pensando que, que nosotros nos estábamos llenando de plata y no era así, era un trabajo constante sí pero era un lucha eh como le decía nosotros nos habíamos comprado un lote, nos habíamos construido una casa, y pues estamos echando pa arriba como dice el cuento, pero tampoco era que tuviéramos millonada de plata, y cuando mi esposo empezó a pagar pues, pues la extorsión eh realmente teníamos más deudas que, que, que la plata que teníamos ahorrada; entonces yo creo que eso es como eh porque mi esposo también tenía, por ejemplo, mi esposo compraba carros estrellados y los vendía, entonces yo creo que ellos pensaban de que, de que estábamos produciendo mucha plata

ENT: Claro, o sea tiene que ver con digamos de alguna manera con sus avances económicos, con su proyección económica como familia, ¿o no?

TEST: Si yo creo

ENT ¿Y cómo se dio la salida, me refiero a su esposo y usted porque pensaron en Chile?

TEST: Eh ¿por qué pensamos en Chile? porque realmente aquí teníamos un amigo, y ese amigo le dijo a mi esposo de que, de que nos viniéramos aquí que Chile pues era una, era una parte muy tranquila, que aquí no se veía como, como allá, que uno, uno sale con un celular y ahí mismo en la esquina lo están atracando con una pistola, eh si usted lleva unos zapatos de, de marca usted sabe que ya tiene ladrón encima eh apuntándole para que se quite los zapatos, entonces él le dijo a mi esposo de que se viniera de que, que, que aquí era más tranquilo, era un país donde uno también habla el español y que pues más que toda tranquilidad, y realmente cuando nosotros llegamos aquí había mucha tranquilidad aún había tranquilidad, no es como ahora que, que hay bandas colombianas y venezolanas y chilenas haciendo tanto desmande, porque ahora sí se han, se han desatado, aún así a uno aquí le da miedo de los mismos colombianos, yo por lo menos eh amigos colombianos casi no tengo, por eso porque me da miedo, me da miedo que, que vuelva a vivir lo que viví en mi propio país estando tan lejos, mire aquí donde vivo eh hace 2 meses al hijo de la, de la señora le hicieron un atentado, realmente yo vivo con nervios, yo quisiera, si a mi me saliera una casa mañana, yo mañana me iría de aquí, porque realmente no quisiera volver a vivir una experiencia así como las que vivimos en Colombia, mire en Colombia y eso que no le

conté, cuando nos fuimos mis hijos mayores quedaron en -----(VALLE) quedaron repartidos en las casas de las novias, el menor eh pues no el antepenúltimo él se casó con la, con la novia por el problema, ellos de una pusieron fecha de matrimonio para poder él quedarse con, con su es, con su novia, el otro también se adjunto a vivir con su novia, entonces quedamos todos repatriados, mis hijos quedaron regados y, y para mí eso era algo muy difícil porque nosotros éramos una familia unida, a pesar de que no todos son, son mis hijos, ni los hijos de mi esposo éramos unidos, nosotros no teníamos diferencia de familia, porque mi familia son los míos, como es, los míos, los suyos y los nuestros ¿algo así?

ENT: Claro

TEST: Que dicen, entonces así es mi familia, pero no hay ninguna diferencia entre mis hijos, que este es hijo de quien, este, no, todos tienen una mamá y un papá, entonces y a mis hijos nunca les quité eh de que vieran a su mamá o que vieran a su papá, ¡no! ellos solos decidieron no, no ver a sus papás, por sus acciones pero no porque yo fuera egoísta con ellos, porque yo siempre supe de que había un padre y una madre que, que, que querían sus hijos, entonces ahí mi familia también se, se destruyó, eso era una cosa que mi esposo también lo tenía atormentado y a mi y a mi hijo pequeño, me decía "mamá" todas la noches me decía "mamá no puedo dormir pensando que si mis hermanos como están, si les va a pasar algo, si", yo le decía "hijo pero ellos ya se fueron del taller, ellos ya no están ahí", entonces pero de todas maneras es una situación muy difícil, el vivir todas esas cosas, el vivir que lo, que lo estén a uno amenazando como mi esposo, mi esposo duró 2 años solito llevando la extorsión, y mi esposo estuvo muy enfermo, le buscaban, le hacían todos los exámenes y todos salían buenos hasta que un médico me dijo "¿no será que él está sufriendo estrés?" y cuando él me dijo que estaba sufriendo estrés, en esos días nos fui nos estuvimos que ir de -----(VALLE) y ahí pude ver comprender que era lo que le pasaba a mi esposo, porque después de eso eh, de que yo ya me di cuenta de que la extorsión que el pagaba y que eso era cada mes, cada 15 días, cada 20 días, cada 2 meses, cada que a ellos les daba la gana pedir extorsión, entonces eh mi esposo tenía que correr a buscar plata a donde fuera, mi esposo a veces buscaba plata con gotas a gotas para poder darle plata a ellos

ENT: Qué terrible

TEST: Y tener que pagarle al gota gota el doble lo que prestaba pa poder, pa poder darle a estos desgraciados, porque es que no tiene más nombre

ENT: ¿Y nunca se supo quiénes eran se, se autodenominaban BACRIM?

TEST: BACRIM, no mi esposo, mi esposo dijo que él no quería porque el dijo "lo único que busca ahí uno, es que lo maten a uno", yo si, si denuncié los 2 últimos nombres que el señor le dio a mi esposo, esos si los anoté y a esos 2 denuncié en, en -----(CASANARE)

ENT: ¿Ante quién?

TEST: En -----Casanare, porque ya estábamos lejos

ENT: ¿Pero ante qué institución denunciaste?

TEST: En Personería

ENT: A la Personería

TEST: Si, en Personería yo hice, yo hice la, la demanda

ENT: ¿Y qué te dijeron?

TEST: Y ellos me dieron la carta de desplazados

ENT: Ya, oye y durante esos 2 años que intentaron rehacer en varios lugares de Colombia bueno la vida y que no lo lograron ahí, eh tu esposo y ustedes vieron la posibilidad de, de venirse a Chile, ¿y cuándo ya lo toman como una decisión, cuándo dicen ya, qué los hace tomar definitivamente la decisión de viajar?

TEST: La decisión de viajar lo hace tomar de que, de que mi hijo y mi esposo eh estaban a punto de colapsar con el estrés, porque mi hijo el mismo no se iba todos los día al colegio por el mismo lado, no se venía por el mismo lado, eh mi hijo como le digo FAMILIAR1 tenía ya en ese tiempo tenía 14 añitos ya en, en -----(CASANARE) y, y él o sea el levantarse tarde la noche y sentirse perseguido, el sentirse que ya lo iban a matar, el que no podía dormir solo entonces esas cosas hicieron tomar la decisión de venirnos de Colombia

ENT: Y se vino tu esposo

TEST: Porque era realmente ¿cómo?

ENT: Si, se vino tu esposo, ¿en qué, en qué año?

TEST: En el 2.013, no, 2.014, 2.014, a fines del 2.014

ENT: Y en los 2 meses después

TEST: Él llegó aquí el -----

ENT: ¿Y a los 2 meses tu viajas?

TEST: ¿Cómo?

ENT: ¿Y a los 2 meses tu viajas?

TEST: Si, él se vino el ----- y yo me vine el primero de, de -----

ENT: ¿Y te viniste en avión, en bus, en tierra, por tierra?

TEST: Si, en avión, nos vinimos en avión

ENT: ¿Y llegaron a, a -----(CHILE)?

TEST: Si, a -----(CHILE)

ENT: ¿Y ahí ustedes lograron obtener protección, se fueron a qué institución para, para solicitar el refugio, cómo fue esa situación después de que llegaron, qué pasó?

TEST: Bueno cuando llegamos aquí eh yo le dije a mi esposo de "pues de que trajera los papales de refugiado porque pidiéramos refugio en, en el país" porque sabíamos que aquí era difícil para uno conseguir los papales, especialmente uno que no tiene estudio, que no tiene ninguna, ninguna carrera ni ningún título, es muy difícil conseguir los papeles, entonces le dije a mi esposo "que pidiera refugio que, que hablara para que no nos volvieran a devolver pa Colombia" porque realmente tampoco queríamos quedarnos ilegal en el dentro del país, queríamos hacer las cosas bien porque cuando uno hace obra bien desde el principio las cosas le van bien, entonces realmente nosotros, eso fue la como la mira para nosotros, el poder pedir un refugio para que no nos devolvieran al país, y gracias al Señor pues con los documentos que trajimos y con, con las denun, con las denuncias que hicimos eh nos dieron el refugio y ahorita pues tenemos la, la documentación al día de ser chilenos, y realmente pues la verdad hemos vivido tranquilos estos 5 años y pues no hemos tenido plata pero, pero no nos hace falta la comida y un techo que lo más importante y la tranquilidad, por ejemplo yo ya tengo aquí 3 hijos eh cuando usted me preguntaba que si yo era de alguna religión eh yo le dije que no, pero sí, porque pues no me gustaría involucrar la, la religión en, en, en mi vida, en lo que pasó porque eh pues me gustaría tenerla afuera pero nosotros somos, si somos miembros de la iglesia Jesucristo los Santos de los Últimos Días,



no sé si usted la conoce

ENT: No

TEST: La que le dicen los mormones

ENT: No, no la escuchado, o sea si los escuchado, pero no, no estoy muy relacionada

TEST: Entonces mi hijo uno de ellos estaba prestando misión en, en -----(URUGUAY) y él de allá llegó acá

ENT: Ya

TEST: Y, y pues el otro también se vino porque también lo estaban como "bueno ¿dónde esta su papá?" eh lo llamaban cada rato y que "bueno necesito a FAMILIAR4 ¿qué a dónde está?" y mi esposo dice, no él le decía "no, yo no sé donde esta", "¿cómo no va a saber si usted es el hijo, usted tiene que saber dónde está?", entonces mi hijo dice que, que ya lo había empezado como, como a hostigar a, a preguntar por el papá y ya preguntaban tanto y entonces él dijo "no, yo más bien me voy, me voy pa donde están mi papás porque eh yo pienso de que ya va a empezar a extorsionarme a mi porque no sé dónde está mi papá, porque no les quiero decir donde esta mi papá", entonces él se vino aquí a Chile y aquí él está con nosotros

ENT: ¿Y que supuso esa salida, dejar, dejar Colombia, su familia, qué, cuáles fueron, qué cosas tuvo que dejar atrás de alguna manera?

TEST: ¡Ay eso es muy duro!, muy duro porque vea tuve que dejar a mis hijos, a, a 2 de mis hijos los dejé allá, eh también dejé mis hermanas, mi familia, eh pues deja uno todo porque uno se viene con, con, con una mano atrás y otra adelante como decimos nosotros los colombianos, a empezar de nuevo, es una vivencia muy dura para uno que, que, que no conoce otra parte, porque uno realmente no conocía afuera del país y, y es muy duro empezar desde cero en otro lado, empezando porque aquí el idioma eh es el español pero aquí tiene mucha jerga, aquí por ejemplo uno pregunta por un bombillo, y es una ampolleta, usted pregunta usted eh por ejemplo un destornillador que es un desarmador de cruz o un desarmador de pala

ENT: Claro

TEST: Eh aquí hay muchas cosas que cachay, que entendei, como cosas así que uno no sabe y uno dice y por ejemplo uno iba al a, a, a los, a los almacenes a comprar y la gente lo atendía de mala forma a uno, yo por lo menos a mi me pasó mucho que me atendían de mala forma, eh si yo no sabía decir por ejemplo yo le decía "¿me puede dar de esto que hay acá?" porque no sabía como se llamaba aquí y, y la gente me decía "eso se llama tal cosa", yo decía "disculpe es que no sé como, como lo llaman, yo lo llamo de tal forma pero no se aquí como lo llaman, yo pregunto por lo que yo sé y usted me dice que no hay, y estando ahí entonces yo más bien le digo que me de la cajita rosada o de la cajita roja o otra cosa porque no le sé el nombre, y usted me está y usted -le dije yo le dije- y usted es agresiva y grosera, eh yo le vengo a dejar mi platica, yo no le vengo a robar señora", me disculpa pero es la verdad que le estoy diciendo, entonces eh así varias cosas me pasaban, yo decía, yo decía "ay que tristeza" para comprar el pan eh que la marraqueta, que la yuya, y yo decía "¡ay como hago pa comprar el pan!", yo digo "demen pan" me echan cualquier pan que yo no quiero, entonces yo le decía "me puede dar de esos triangulitos, me puede dar de esos del redondo o me puede dar del pan largo y o del pan que, que es doble", entonces ya hasta que aprendí

a, a nombrar que la marraqueta, que la yuya, que las dobladitas, diferente a como uno pide, que uno pedía esta mantequilla, o el pan agridulce ¿sí? entonces todo muy diferente

ENT: Si exactamente, exactamente, exactamente, me pasó a mí y eso quería yo preguntarle ¿usted cómo cuáles fueron los principales desafíos justamente el exilio, del refugio?

TEST: ¿Cómo?

ENT: ¿Cuáles fueron los principales desafíos del, del refugio, del exilio?

TEST: Eh aquí, pues vea mucha gente por ejemplo cuando me escuchaba como hablar eh me llevaba por delante cuando iba en el metro, la gente me tiraba así pa un lado, como quítese de allí eh o me hacían como "umm ¿qué hacen aquí? váyanse pa su país", eh como cosas así, pero yo dije bueno yo esas cosas no, no le voy a parar bolas porque yo lo que quiero es la tranquilidad, así la gente mientras no me haga nada de que me pegue o algo así, eh no hay problema eh, entonces más sin embargo una vez en refugio me dijeron que porque yo le dije pues que, que lo que me pasaba, entonces me dijeron en la FASIC [Fundación de Ayuda Social de las Iglesias Cristianas] fue, en la FASIC que yo, que yo podía pedirte, o sea que yo tenía que eh que hacer respetar mis derechos con la gente porque realmente igual que yo ya tenía papeles chilenos y que, y que yo tenía, yo era igual que cualquier chileno, aquí en, en Chile, entonces eh que hiciera respetar los derechos que yo tenía más sin embargo pues no soy problemática y no, y realmente no, no me gusta tener problemas con la gente porque usted sabe que uno no sabe con quién se va a encontrar y que reacción va a tener la gente, entonces más bien uno quedarse callado y, y no tener problemas con nadie, como por ejemplo lo que, lo que yo le contaba ahora de que aquí donde yo vivo a la, a la señora la verdad que yo no, no sé que hacen los hijos de ella, pero el hecho de que 2 hijos de ella hayan tenido un atentado uno hace un mes larguito y el otro hace como 20 días, entonces tienen un enemigo grande

ENT: ¿Pero ellos son colombianos?

TEST: No ellos son chilenos, entonces eso me da miedo porque viene o sea se viene de un mundo donde, donde quiere salir de, de esos problemas que uno ve como, como matan la gente porque varias veces uno, uno vio matar gente en -----(VALLE) entonces llegar aquí y haber una, y haber una balacera así como la que hubo en estos días frente de mi casa, donde estoy viviendo es horrible, la suerte de que yo vivo en el último apartamento de la, de la casa entonces no, yo no salgo ni nada yo escucho y, y me quedo encerradita con mi familia, mientras estemos todos aquí lo demás que pase lo que pase afuera y no salimos, pero si eso me da miedo

ENT: Justamente eso, ¿cuáles han sido en este tiempo las mayores fuentes de tensión o estrés cómo en el, en el exilio?, tanto en el trabajo, como en la integración, como en el choque cultural, la separación con sus hijos, ¿cuál ha sido ese impacto de mayor, cómo que usted no logra superar, no a logro, no ha logrado superar con el tiempo?

TEST: La separación de los hijos claro, a pesar yo tengo un hijo en Colombia que el, el trabaja en ORGANIZACIÓN PRIVADA1 el tiene muy buen trabajo, el dice "no mamá yo realmente de aquí yo no me voy hasta que el banco no me despida" porque el tiene un buen trabajo y tiene eh, eh tiene su esposa y su hija allá, entonces eso ha sido como lo más duro y también pues el que, el que uno no tenga su casa propia, por ejemplo nosotros en, en ----no teníamos la casa propia pero la teníamos en ----- y uno cuando uno se viene o deja las

cosas, usted sabe que la gente no, cuando uno está como con problemas la gente aprovecha y no le compra las cosas como, como uno las compró

ENT: El precio claro

TEST: A menos de, de lo que, a precio de huevo como dice uno, entonces realmente ha pues ha sido como el también como, eh poder nosotros hemos querido como hacer el taller aquí, poder surgir, pero realmente eh no hemos podido todavía

ENT: Pero cuál, ¿usted cree que, que el país, bueno el Estado chileno eh le ha brindado eh apoyo, cuáles fueron las medidas de apoyo que le brindó Chile?

TEST: A nosotros nos brindó como le decía la principio, eh la el tratamiento de, con el psicólogos, al principio a mi esposo también cuando llegó el Estado le dio no sé si fue el Estado o la FASIC si es lo mismo no sé, eh le dieron 300.000 pesos, él con eso compró una, una cama y una, una cocina, una estufa como decimos nosotros en Colombia -----y ellos dicen aquí que una cocina, diferente a nosotros también, y con eso ayudó el Estado o la FASIC a mi esposo, y pues también con la salud, porque yo tengo, tengo Conasa, entonces eso ha sido un apoyo muy grande con, con el gobierno hacía nosotros y también el estudio de mi hijo

ENT: ¿Él está estudiando ya la carrera?

TEST: Si

ENT: Oye y me gustaría, me gustaría que me dijeras ¿cómo es la relación con, con Colombia o con otros exiliados colombianos?

TEST: ¿Cómo, no le entendí?

ENT: Si, que ¿cómo es tu relación con otros colombianos?, tú me decías que de alguna manera sentían miedo con otros compatriotas

TEST: Si la verdad que, que eh por ejemplo yo he ido a reuniones de, por ejemplo de la FASIC, yo creo que fueron los que dieron a usted eh el número de mi esposo, yo iba a reuniones con ellos pero igualmente como de ir a reunirme como que ellos digan hay una fiesta de colombianos por ejemplo aquí en ----- que escucho que a veces eh las hacen, yo a esas reuniones no voy, me da mucho miedo, la verdad que me da, me da miedo tanto como encontrarme con un, con unas personas de esas que, que nos extorsionaban y nos conozcan, como relacionarme con personas que vayan a hacer un daño y después uno quede como, como marcados con ellos ¿sí? ah pero es que, yo la vi en una foto o usted sale en una foto con alguien, con ellos, entonces queda uno como relacionados con ellos, entonces yo más bien le digo a mi esposo "nosotros como familia como decía mi mamá el buey, el buey solo bien se lambe", entonces preferimos estar solos que, que no tener como así contacto así para, para no vernos involucrados eh como en ninguna cosa ni buena ni mala

ENT: ¿Y con respecto al Estado colombiano, eh el gobierno colombiano ha reconocido, la reconoció como víctima?

TEST: Me reconoció como víctima y él por ejemplo el Estado colombiano me hizo una ayuda

ENT: ¿Cuál?

TEST: Como, como de un millón, millón 200 y luego cuando yo me fui a venir, me iban a dar otra ayuda, pero no me la, no me la dieron porque me vine

ENT: ¿Y una vez estando acá?

TEST: Y no me volvieron a dar la ayuda

ENT: ¿Y una vez estando acá?, ¿usted cree que el Estado colombiano eh debería haber algún tipo de reconocimiento de las responsabilidades por el exilio por parte del Estado colombiano?

TEST: Claro que sí ellos es más yo espero que el gobierno colombiano me ayude porque yo necesito poner mi empresa, ponerme a trabajar, o sea que yo sea independiente con mi esposo y también pues que lo ayuden a uno para como para tener eh sea el negocio o una casa, yo por lo menos en estos momentos estoy postulando para las casa que dan el gobierno con la cuenta Rut entonces espero a ver sea que, que el gobierno colombiano me ayude o, o el chileno

ENT. Claro ¿y qué, qué tipo, qué tipo de reformas institucionales o alternativas de a la no repetición de los crímenes deberían ser impulsados por el Estado colombiano, cuál serían las acciones que tendría que hacer el Estado colombiano como para que se impulsará la no repetición?, ¿me escuchaste?

TEST: Eh yo creo que tendría que, que o sea, realmente pues ponerle cuidado, escuchar a las personas cuando las personas hablan acerca de su, de su problema, porque cuando uno por ejemplo uno quiere ir a demandar que lo manden a uno a otra vez pa la casa y que vaya y espere ahí y ahí sí si lo maten, y ahí si ya entonces ponemos cuidado, como ha pasado, mucha gente se ha ido a sus casas y los han matado, o a sus negocios, o a las partes donde los están extorsionando y después de que los matan no pasa nada, entonces como ponerle más cuidado a las personas cuando, cuando realmente van a, a que los escuchen a poner una demanda, dale protección y que realmente crean en uno, porque muchas veces no creen lo que uno dice y realmente una cosa es contarle y otra cosa es vivirlo; como yo le decía a mi esposo y mi hijo tuvieron, eh aquí tuvieron, tuvimos que tener eh, eh psicólogo porque realmente la vivencia que nosotros vivimos no fue buena y deja secuelas en, en la vida de uno, que gracias al Señor, pues aquí contamos con, con 2 buenos psicólogos que fue la, la señora CONOCIDA3 y el señor CONOCIDO4 de que son de la, de la INSTITUCION

EDUCTAIVA1 si, entonces eh ellos gracias al tratamiento que tuvimos con ellos mi hijo y mi esposo y yo también pudimos salir de, de ese dilema que teníamos, de ese estrés, de sentirse uno perseguido, más sin embargo, como le digo nosotros no queremos nada con los colombianos como decir que una, una reunión, de que por ejemplo las fiestas pa celebrar la fiesta patria de Colombia, no yo a esa cosa no, no me meto, por ejemplo una vez fui a una feria de lo de la casa que, que habían aquí feria de la, de la vivienda

ENT: Ya, si

TEST: Y programación de, de cosa de Colombia que había aquí y yo fui con mi esposo, y mi esposo me dijo "no mami" la verdad estuvimos allá un rato y me dijo "vámonos que yo no me siento bien acá, me siento perseguido" y mi hijo FAMILIAR1 dijo "no yo por aquí, yo por aquí no los acompaño" entonces eh dijo "no mama yo pa allá pa esa actividad no voy", entonces mire el hecho de no es que uno rechace sino que uno previene

ENT: Claro

TEST: Previene que no vaya a estar involucrado en, en, en ningún otro problema porque no nos conviene estamos en un país que no es el de nosotros, empezando por ahí y cualquier cosa que haya mal ya, lo primero que hacen es, es deportarnos a Colombia

ENT: Si

TEST: Entonces más bien uno portarse bien, ser de provecho para el país donde está y no tener ningún problema y no irse pa Colombia, mi esposo tiene los papás allá en Colombia y están muy ancianitos entonces él a veces sufre mucho por sus padres porque mi esposo es muy buen hijo, él, él mensualmente está mandándole plata a sus padres para que lo puedan, puedan tener las cosas necesarias, pero eso es otra cosa que el sufre, el poder no estar con sus padres, que ellos vivían con nosotros, mi esposo era quien los mantenía, les daba sus cosas necesarias, estaba con ellos y de, y depende de eso también tuvimos que, que dejarlos a ellos

ENT: Señora TEST, ¿qué fue, qué cosas le ayudaron a enfrentar el impacto de, de los de los hechos vividos en Colombia y del propio exilio, cómo, cómo cree que pudo enfrentar todas estas situaciones, que fue lo que la ayudó a enfrentar todas estas situaciones?

TEST: La verdad eh que estábamos los 3 con mi esposo y con mi niño, eso nos ayudó mucho en que, en que, y también una perrita que teníamos, teníamos una perrita y la verdad que nos enfocamos más en esa perrita que era, era un bebecita entonces como para, para nosotros eh recrearnos porque no teníamos nada más, no teníamos ni televisión, no teníamos radio, nada, solamente teníamos un celular que te y, y en ese tiempo pues los celulares no es como ahora video cámara pa uno verse sino que llamar y mandar el mensaje que, el mensajito que le llegaba a uno y listo, no es como ahora que los celulares tienen cámaras para uno verse así este lejos, entonces la perrita nos, nos ayudaba porque como era pequeñita eh tenía como 2 mesecitos de nacida, entonces con eso como que nos refugiamos nosotros, en hacerla como brincar, no sé como eh hacerla comer, hacerla correr, porque era muy pequeñita entonces ahí como que nosotros des nos poníamos como

ENT: Distraer

TEST: Olvidar de, del problema, pero más sin embargo eh siempre hemos tenido una, una buena comunicación familiar, entonces eso como que nos ayudaba a estar unidos y a no desfallecer, a no dejarnos como, como que la tristeza nos, nos invadiera y no pudiéramos tener como un pensamiento de progresar en otra parte

ENT: Oye ¿y trajeron la perrita de Colombia acá a Chile o acá la encontraron?

TEST: No, la perri, la perrita la tuvimos que dejar el ----- (CASANARE) la perrita se murió de pena moral, porque cuando nosotros nos tuvimos que venir y como nosotros no teníamos plata pa traerla eh cobraban 470 por traerla, entonces no teníamos plata pa la tráela

ENT: Más caro que un pasaje de una persona

TEST: Si, y que la teníamos que traer que con, con en un guacal, que bueno un poco de cosas nos pedían entonces y le encontramos una señora que la quería mucho y se la dejamos a ella y, y estando aquí a los 20 días se murió la perrita

ENT: Que terrible, los extrañó demasiado

TEST: ¡Ja! lloramos nosotros porque realmente ella era como una hija más y cuando la dejamos sí que, que también sufrimos mucho también porque la dejamos, más sin embargo nosotros llamábamos cada 8 días a la perrita, a la señora que tenía la perrita, y entonces ella le ponía el celular y ella decía ay kat kati y botaba una lágrima la perrita lloraba

ENT: Que duro, bueno ¿y sumercé que piensa del proceso de paz, del proceso de paz que, que se realizó en el 2016 con el grupo armado las FARC [Fuerzas Armadas Revolucionarias

de Colombia]?

TEST: No eso es para mí pues realmente es un proceso de que realmente no sirve para nada porque mire como, como han habido que matan soldados con el ejército, otra vez la gente eh dicen que hay muchos secuestro también, mucha extorsión, entonces eh si ese tratado de paz era pa tener paz era para que tuvieran, tuviéramos paz pero mi hijo dice que, que mucho hay mucho, hay mucho ladrón, hay mucho, mucho sicario, entonces salen de una, de una parte pa seguir delinquiendo en otra, ¿entonces que pasa ahí? nada

ENT: Y desde su punto de vista ¿cuáles son las acciones que tendría que realizar el gobierno colombiano para tratar de reparar a las víctimas, para tratar de, sí básicamente de reparar a las víctimas?

TEST: Que le dijo, pues eh por ejemplo, eh por ejemplo a los que estamos desplazados que estamos en otro país, por ejemplo como darle la facilidad de que uno pueda tener una casa así no sea en el país de uno, que en, en otra parte, eh los programas que hay de tratado de, de libre comercio y de, de el libre tratado que los gobiernos se, se comprometan a ayudarle a uno a poder tener si quiera con dignidad una casita, una casa para uno vivir

ENT: Para que no, para que usted no hubiera tenido que salir del país ¿que tendría que haber pasado?

TEST: Pues que me hubieran escuchado a tiempo, que hu por ejemplo que, que a uno le hubieran dicho "bueno vamos a hacer una investigación, eh le vamos a dar protección", eh porque es lo que uno necesita protección, porque nosotros allá teníamos muy buen trabajo, le dijo que allá nosotros eh o sea que a mi realmente no me, no me hubiera gustado venirme porque quisiera no, porque ----(VALLE DEL CAUCA) es una plaza muy buena para uno trabajar, y para uno para que sus hijos estudien, hay universidades, ahí pues tie, como, como ciudad es una ciudad muy completa para uno vivir, tiene todas las cosas que uno necesita, nosotros no fuimos educados pero, pero queríamos que nuestros hijos tuvieron una educación mejor ,que podían ser unos jóvenes que, que le aportaran al país, no que sean unos delincuentes o uno ladrones, entonces y aun así a pesar de todo eso eh hijos han estudiado, y pues no son eh algunos no se han graduado, pero están estudiando, aún siguen estudiando

ENT: Señora TEST ¿usted ha pensado en el retorno a Colombia?

TEST: ¡Ahh! la verdad que yo pienso y me da es nervios, eh la verdad que con mi esposo hablabamos de que a dónde va uno a Colombia de que, de que no estén, no estén las BACRIM o los paramilitares o las guerrillas, porque aún dentro de la ciudad que usted vaya ahí están

ENT: Entonces

TEST: Y usted sabe que, ¿ah?

ENT: Entonces si se trata de considerar ¿cuáles cree que deberían ser las condiciones para su retorno, que cree que debería pasar para que usted pudiera retornar?

TEST: Pues que, ¿qué le diría yo?, que hubiera más seguridad y que el gobierno se comprometiera en que, en que cuando uno hablara le escucharan, porque cuando a usted lo escuchan o usted se siente apoyado, pero si a usted le dicen, le dan una respuesta como la que le dieron a mi esposo ¿usted que haría si a usted le dijeran? no váyase pa allá y espere

que, que le vuelvan a llamar, o que vaya el tipo a su taller, usted dice "no aquí este no es, como voy yo a exponer yo mi vida"

ENT: Claro

TEST: Como yo le decía acerca del carnicero que el, el, el pagaba extorsión y el día que no la pagó a tiempo lo mataron, y él, y él ya había, él ya había puesto la denuncia y la esposa habló por Radio Calidad en ----y a los 8 días la mataron; entonces eh era o sí, o irse o irse, no había otra, otra opción, porque la protección que le dan, que o sea que uno pedía no se la daban

ENT: Muy complicado, ¿y quiere comp, le, le gustaría decir algo que yo no, yo no haya alcanzado a preguntarle o no algo más que quisiera completar, algo que, que considere importante decirnos? y que yo no le haya preguntado

TEST: Que me acuerde, ¡ah! que gracias a esa, esa experiencia eh uno de mis hijos casi se, se vuelve sicario, porque él decía eh "yo donde yo me de cuenta quien es, mamá así como ellos se consiguen una pistola o un revólver pa matarlos, yo soy capaz de conseguirme una pistola y matarlos, enfrentarme a matarlos", entonces imagínese y yo como, como mamá, uno como mamá yo decía "no mijo una esas cosa no se arreglan así" y me decía "mamá pero como ellos sí pueden y uno no"

ENT: Que complicado

TEST: Entonces realmente entonces a esa situación uno de mis hijos casi se me pierde, entonces eso, eso no es algo que uno se lo desee a nadie, son vivencias que, que uno no quiere volver a repetir, por eso cuando usted me preguntaba del retorno a, a, a Colombia yo lo pensaría mucho, sería algo que, sería algo que, que estuviera aguantando hambre y que no tuviera trabajo mi esposo aquí en Chile para yo irme a Colombia, pero de resto la verdad que no lo pienso, ni siquiera como pa meditarlo, yo le digo a mi esposo "ni hablemos de eso", porque mi esposo si me hablaba me decía, él me decía mami por sus papás porque está muy ancianitos y mi esposo como le digo es fue, él es, es un buen hijo y él nosotros vivíamos con los, con los papás, que gracias que, que cuando nos pasó esto ellos estaban paseando donde el otro hijo, entonces ellos no tuvieron que irse de la noche a la mañana porque estaban en unas vacaciones y se quedaron en vacaciones largas como dice el cuento, se quedaron vacacionando porque no pudieron volver a la casa, entonces eso a mi esposo siempre me dice, él me decía "mija ay yo por mis papás yo quisiera volver a Colombia, a vivir en Colombia", pero ay yo le digo "no, ni piense eso, no es que mejor dicho ni lo medite que de irnos otra vez a Colombia", porque realmente para mí sería eh un tormento

ENT: Señora TEST ¿y tiene otras cuestiones que considera relevantes para la entrevista o el objetivo de la ORGANIZACIÓN PUBLICA1?

TEST: No

ENT: Algo que quisiera preguntar o algo que quisiera agregar o algo que quisiera decir con respecto a o en torno a lo que ya hemos hablado

TEST: No, la verdad es que, que cuando usted me habló eh al principio me sentía como rehusada a hablar con usted, es más a mi personas que, que yo no conozco, no acepto en, en mi celular porque yo pienso que, que va a volver a, a suceder lo que me sucedía en Colombia; entonces eh yo gente que no conozco, gente que porque usted me habló acerca de, de la verdad, entonces yo dije bueno está bien porque así lo escuchan a uno eh uno

puede contar eh cosas para que le puedan escuchar a las personas que en este momento están viviendo lo mismo que nosotros vivimos, las extorsiones y las amenazas, porque es difícil vivirla, uno contarla es diferente, eh la situación a vivirla, yo cuando me las contaban era muy diferente y las veía muy lejanas, pero cuando yo las viví eh supe que, que es algo doloroso, es algo que, que realmente si usted no, si usted con su familia no tiene unos cimientos buenos de, de unión destruye una familia

ENT: Claro, bueno señora Zorelia, yo le agradezco por su confianza y téngalo por seguro que va a ser inviolable yo esta conversación que tenemos la voy a resguardar con todo mi afecto y con todo mi, mi apasionamiento por la historia y por la memoria de nuestro país y también pues por, por las personas que tenemos en ese país que usted y yo sabemos que las adoramos y que por ella, por ellas estamos también todos los días luchando y como su esposo también trabajando para enviar dinero y así todos los días porque para, para uno como colombiano eso es imborrable, uno puede estar en cualquier país del mundo, en cualquier lugar del mundo, pero uno no deja de sentir ese dolor y ese amor y ese odio amor por, por su país

TEST: Si claro

ENT: Entonces yo le agradezco la confianza y téngalo por seguro que no, no, no va a ser no, no hacer defraudada

TEST: Y da tristeza porque uno saber que aquí tiene compatriotas que, que no todos son malos porque no todos son malos, no todos vienen a hacer daño, pero más sin embargo uno ya no confía

ENT: Si no

TEST: Pierde la confianza, en su mismo, en su misma sangre, en su misma gente que, que debería apoyarse y unirse para pero realmente yo he visto tantas cosas aquí con los colombianos que han matado, que han robado, que están vendiendo droga, que viene también al gota gota, entonces todo esas cosas hacen que uno se aleje

ENT: Claro, sí pues es también eso de la confianza también la, se va ganando y también mientras uno se recupera y se sana y se, y se va poniendo curitas también en el alma porque pues eso con el tiempo se va a ir dando ¿no?

TEST: Si

ENT: Señora

TEST: Ojala sea con el tiempo porque realmente eh la verdad es que uno no confía ya en la gente

ENT: Señora Zorelia yo la, la quiero dejar descansar, yo voy apagar la grabación para que se de cuenta que ya estamos